

AVAILIR®

Owner's Manual

*For Those
Who Appreciate
Quality, Reliability
& Performance*

KIRBY®
HOME CARE SYSTEM

Bienvenue chez Kirby ! Nous vous remercions d'avoir acheté un système d'entretien ménager Kirby®. Ce n'est pas seulement un aspirateur ; il s'agit d'un système d'entretien ménager complet ! Pas besoin d'investir dans plusieurs appareils ou de remplir vos placards de rangement avec des outils de nettoyage.

Lisez soigneusement ce manuel avant d'utiliser le système d'entretien ménager Kirby®. Si vous avez des questions, contactez un revendeur indépendant agréé Kirby.

Ce manuel est disponible en ligne dans une variété de langues. Visitez www.kirby.com pour voir un manuel dans une autre langue.

Ou contactez The Kirby Company :

consumer@kirbywhq.com

1-800-494-8586 (États-Unis et Canada)

216-529-6146 fax

www.kirby.com

The Kirby Company Consumer Relations

1920 West 114th Street

Cleveland, Ohio 44102

Pour les pièces et fournitures :

États-Unis et Canada

1-800-437-7170

imd@kirbywhq.com

Royaume-Uni

0800-328-1247

Europe

00 800 547 292 72

Australie

1800 781 556

Afrique du Sud

0800-203-222

Russie

7 800 500 51 46

7 495 374 72 82

Rendez-vous sur notre page d'accueil :

www.kirby.com/welcome/.

Nous y avons réuni toutes les informations dont vous avez besoin pour profiter au mieux de tous les avantages offerts par votre système d'entretien ménager Kirby.



TABLE DES MATIÈRES

Pièces du système d'entretien ménager Kirby®	6
Pour commencer.....	11
Assemblage de l'appareil	11
Commutateur électrique	12
Sac à filtre jetable	13
Déplacement de l'appareil avec le commutateur à l'arrêt.....	14
Verrouiller la manche droite.....	15
Soulever l'appareil	16
Relève-courroie.....	16
Retirer le sac permanent extérieur et le collecteur Mini Em-Tor®	18
Aspirateur balai et portatif	19
Cordon de l'aspirateur balai	19
Ajuster la hauteur de nettoyage	20
Pédales d'entraînement assisté Tech Drive®	20
Conversion en un aspirateur portatif.....	21
Nettoyer des escaliers recouverts de tapis.....	22
Nettoyage d'escaliers recouverts de moquette avec un aspirateur portatif	22
Aspirateur traîneau et accessoires	23
Fixer les accessoires au flexible	24
Installer des accessoires au flexible	24
Zipbrush.....	26
Soufflante / Gonfleur.....	27
Pulvérisateur portatif	28
Shampooineur portatif	30
Accessoires optionnels	31
Système de shampooing à surfaces multiples: Tapis	38
Conversion en un appareil de nettoyage pour sols ou planchers durs	38
Kit de lustrage miracle	45
Rouleau-brosse pour carrelage et ciment-joints.....	48
Tampon pour sols durs	50
Accessoire turbo	51
Entretien	53
Dépannage / Solution d'anomalies	58

Consignes de sécurité importantes

Certifié par :	Modèle Kirby et accessoires optionnels :
 <p>Appareil à double isolation homologué et certifié par Underwriters Laboratory et l'Association canadienne des normes.</p>	Avalir: Model G10D Sentria 2930** et 2950** Système de shampooing pour surfaces multiples 2931** et 2951** Système d'entretien des sols 2935** Zippbrush 2932** Système à accessoire turbo
 <p>En dehors de l'Amérique du Nord : Approuvé par les autorités d'essais nationales appropriées.</p>	Avalir: Model G10E Sentria 230/240 Volt Avalir: Model G10J Sentria 110 Volt

CE DECLARATION DE CONFORMITE

Nous, Kirby, déclarons, selon notre responsabilité exclusive et quand cela est applicable, que l'aspirateur modèle G10E est conforme aux normes suivantes ou aux documents normalisés.

IEC 60335-1 (EN 60335-1), IEC 60335-2-2 (EN 60335-2-2)
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,
EN 50366, EN 62233 Conformément à la réglementation y compris la directive sur la faible tension 2006/95/EC et la directive EMC 2004/108/EC.

CE 95

KIRBY

1920 West 114th Street
Cleveland, OH 44102
U.S.A.



LISEZ CE MANUEL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. SI VOUS NE SUIVEZ PAS LES INSTRUCTIONS ET LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ DANS CE MANUEL, VOUS RISQUEZ DES BLESSURES CORPORELLES. GARDEZ CE MANUEL COMME RÉFÉRENCE FUTURE.

Les instructions d'exploitation sont disponibles en contactant The Kirby Company ou en ligne à l'adresse suivante www.kirby.com

Consignes de sécurité importantes

Aperçu des directives de sécurité et de vos responsabilités :

- Votre sécurité et celle des autres dépendent de la lecture et de la compréhension absolue de ce manuel. Si vous avez des questions ou si vous ne comprenez pas les informations présentées dans ce manuel, veuillez contacter The Kirby Company.
- Les incidents comportant un aspirateur arrivent souvent car les règles ou les précautions de sécurité de base n'ont pas été suivies.
- The Kirby Company ne peut anticiper chaque circonstance possible pouvant présenter un danger éventuel. Par conséquent, les avertissements dans ce manuel peuvent ne pas inclure tous les dangers. Si vous utilisez un outil, une procédure, une méthode de travail ou une technique d'exploitation qui n'est pas recommandé(e) spécifiquement par The Kirby Company, vous devez vous assurer que le produit ne sera pas endommagé ou rendu dangereux par les procédures d'emploi, d'entretien ou de réparation que vous choisissez.

▲ DANGER Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

- Débranchez TOUJOURS avant de nettoyer ou d'entretenir.
- Ne laissez JAMAIS l'appareil branché sans surveillance.
- N'utilisez JAMAIS l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
- N'utilisez JAMAIS l'appareil avec un cordon ou une prise endommagé. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il faut, s'il s'est renversé, détérioré, est resté dehors ou est tombé dans l'eau, il faudra le renvoyer à un centre de réparation agréé par Kirby.
- Ne roulez JAMAIS un appareil par-dessus un cordon, ne tirez pas le cordon et ne le portez pas par le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez pas de porte sur le cordon, ou ne tirez pas le cordon autour de coins ou angles vifs.
- GARDEZ le cordon loin des surfaces chauffées.
- Ne débranchez JAMAIS l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la prise, pas le cordon.
- Ne manipulez JAMAIS une prise ou l'appareil avec des mains humides.
- N'utilisez l'appareil que selon la description dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés de Kirby.

- NE METTEZ PAS d'objets dans les ouvertures. Ne l'utilisez pas avec une ouverture bouchée ; gardez les ouvertures libres de poussières, peluches, poils ou tout ce qui peut réduire la circulation d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements lâches, les doigts, et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Gardez l'arbre du moteur libre d'accumulation de peluches, de poils et de débris.
- N'utilisez JAMAIS l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, ou ne l'utilisez pas dans des secteurs où ils peuvent être présents.
- Avant de débrancher le cordon électrique, mettez toutes les commandes au repos.
- Faites particulièrement attention lorsque vous nettoyez les escaliers.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Ne laissez pas des enfants jouer avec.
 - Gardez tous les produits chimiques Kirby hors de portée des enfants. Ces produits peuvent produire de l'irritation ou provoquer un malaise en cas de contact avec les yeux ou d'ingestion.

○ Au sein de l'Union Européenne :

Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances sauf sous supervision ou avec des consignes concernant l'emploi sûr de l'appareil et la compréhension des dangers. Les enfants ne pourront pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne seront pas effectués par des enfants sans supervision.

- Utilisez uniquement le système d'entretien ménager Kirby® destiné à être utilisé avec le système de shampoing Multi-Surface. Voir la section Produit de nettoyage domestique Kirby® du manuel.
- Ne pas ramasser ce qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas utiliser sans sac à poussière et /ou filtres en place.

Symboles de sécurité et niveaux d'avertissement

- ▲ Ceci est le symbole de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de dangers de blessures personnelles éventuelles. **Attention ! Soyez attentif ! Votre sécurité peut être compromise.**

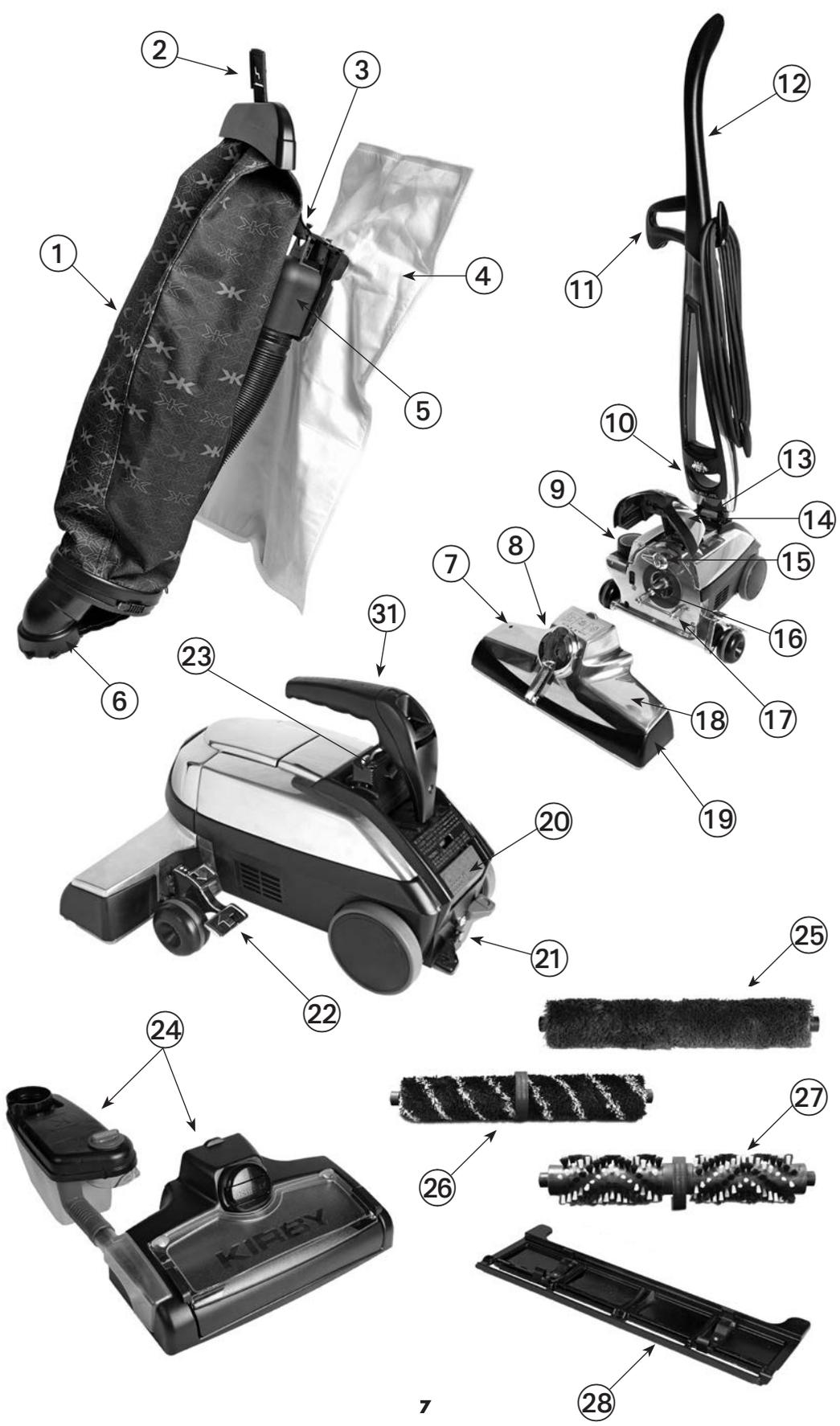
POUR USAGE MÉNAGER UNIQUEMENT.

PIÈCES DU SYSTÈME D'ENTRETIEN MÉNAGER KIRBY®

N°.	Pièce
1	Sac extérieur permanent
2	Loquet de verrouillage/déverrouillage du sac
3	Bretelle de support du sac
4	Sac -filtre jetable
5	Adaptateur supérieur
6	Collecteur Mini Em-Tor®
7	Voyant indicateur des performances du rouleau
8	Relève-courroie
9	Orifice de sortie d'air
10	Poignée de transport inférieure
11	Poignée de transport supérieure
12	Poignée verticale
13	Lever du loquet d'inclinaison du manche
14	Capot de phare
15	Verrou accessoire(s)
16	Arbre de moteur
17	Barre de fixation
18	Électrobrosse
19	Pare-chocs
20	Interrupteur marche-arrêt
21	Pédales d'entraînement assisté Tech Drive®
22	Pédales de Toe-Touch Control / Commande de la pointe du pied
23	Bouton de déblocage de la poignée

Accessoires et adjonctions

24	Système de shampooing pour surfaces multiples (<i>optionnel</i>)
25	Balai à franges rotatif (<i>optionnel</i>)
26	Éponge de lustrage miracle (<i>optionnelle</i>)
27	Rouleau-brosse pour carrelage et ciment-joints
28	Tampon pour sol dur (<i>optionnel</i>)



ACCESSOIRES ET ADJONCTIONS

N ^o .	Pièce
29	Kaddy
30	Vaporisateur portatif
31	Poignée de portage
32	Embout de shampooineuse portable
33	Outil de service
34	Outil de gonflage/dégonflage
35	Tubes rallonges
36	Courroie de rechange
37	Brosse à poussière
38	Suceur pour rembourrages
39	Brosse pour murs et plafonds
40	Poignée de commande d'aspiration
41	Accessoire pour interstices
42	Suceur de surface
43	Flexible de raccordement
44	Protection de prise d'air
45	Zippbrush
46	Accessoire turbo (<i>optionnel</i>)



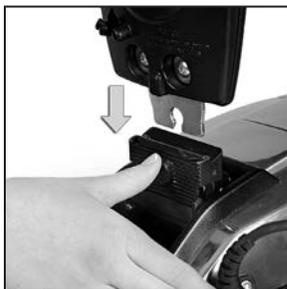


AVAILIR®

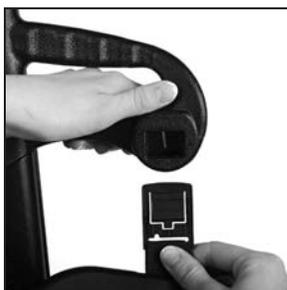
Assembler l'appareil



- 1** Assemblez la poignée verticale en glissant les deux pièces ensemble. Vissez le crochet de la courroie pour fixer.



- 2** Poussez la base de la poignée verticale dans le raccord au sommet de l'appareil.



- 3** Attachez la languette du loquet du sac permanent extérieur à la poignée verticale.



- 4** En ayant les flèches alignées, glissez le collecteur Mini Em-Tor® sur l'orifice de sortie d'air. Tournez le réservoir à shampooing vers l'appareil pour le verrouiller.



- 5** Faites sortir la poignée du relève-courroie sur l'électrobrosse. Tournez-la dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges s'alignent. Le crochet devrait s'accrocher et étendre la courroie à l'intérieur de l'électrobrosse.



- 6 Appuyez à fond sur la pédale inférieure de la commande avec la pointe du pied pour soulever le devant de l'appareil. Soulevez le capot de phare.



- 7 Faites reposer les deux crochets sur le dos de l'électrobrosse sur la barre de fixation sur le devant de l'appareil. Pressez l'électrobrosse contre l'appareil et fixez avec le loquet d'accessoire.



- 8 Faites sortir la poignée sur le relève-courroie et utilisez-la pour tourner ce relève-courroie dans le sens horaire jusqu'à ce que les flèches vertes s'alignent. Ceci engagera la courroie de sorte que le rouleau à brosse commence à tourner. Voir page 17. Abaissez le capot de phare.



- 9 Installez un sac-filtre jetable avant de passer l'aspirateur. Voir page 13.



Commutateur marche-arrêt

Appuyez sur le commutateur situé derrière l'appareil pour le mettre en marche ou pour l'arrêter.

Sac-filtre jetable

Pour obtenir de meilleures performances, n'utilisez que des sacs-filtres jetables Kirby® d'origine et remplacez-les lorsque les saletés atteignent la ligne FULL / PLEIN. Un sac-filtre jetable doit être installé avant de commencer à passer l'aspirateur.

Pour enlever un sac-filtre jetable utilisé :

1 Arrêtez l'appareil. Débranchez le cordon électrique de la prise murale. Ouvrez le sac permanent extérieur. Relevez la languette carton qui retient le sac-filtre jetable et détachez-le en tirant.

⚠ N'utilisez pas l'appareil comme aspirateur si le sac-filtre n'est pas en place.

⚠ Avant de changer le sac de filtre jetable, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et assurez-vous que le moteur et le ventilateur sont arrêtés.

Pour installer un nouveau sac-filtre jetable

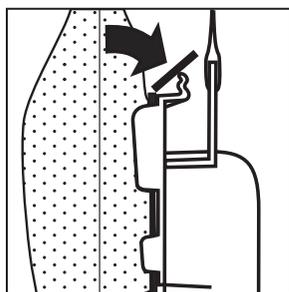
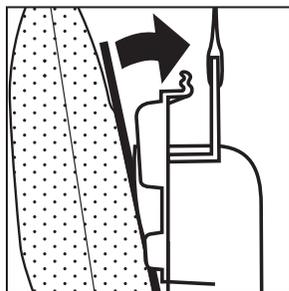
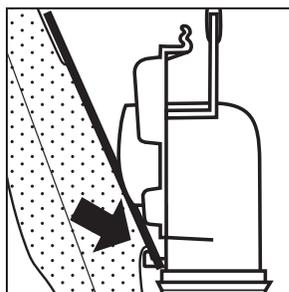
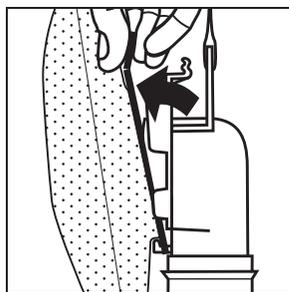
2 En ayant le sac permanent extérieur ouvert et l'adaptateur supérieur sorti, placez la plaque frontale en carton sur le sac-filtre jetable contre le fond de l'adaptateur supérieur.

3 Faites pivoter la plaque frontale en carton en haut contre la surface plate de l'adaptateur supérieur.

4 Pliez et pressez la languette au sommet de la plaque frontale en carton contre l'adaptateur supérieur pour fixer.

5 Vérifiez que le support du sac est bien raccordé à travers le petit trou de l'adaptateur supérieur et qu'il est bien fixé par-dessus l'axe.

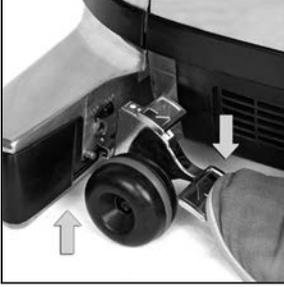
6 Introduisez le sac-filtre jetable dans le sac permanent extérieur et fermez la fermeture éclair.





Déplacement de l'appareil à l'arrêt

L'entraînement assisté Tech Drive® permet de pousser ou de tirer facilement l'appareil lorsque le moteur est en marche. L'entraînement assisté TechDrive doit se trouver en position neutre (point mort) avant de déplacer l'appareil lorsque le moteur est à l'arrêt.



- 1 Soulevez le devant de l'appareil en appuyant la pédale inférieure en bas sur le Toe-Touch Control / Commande avec la pointe du pied.



- 2 Mettez l'entraînement assisté Tech Drive en position neutre en appuyant sur la pédale neutre « N » de gauche en bas.

Verrouillage de la poignée verticale

L'appareil est muni d'un levier de loquet d'inclinaison de la poignée ou du manche qui verrouille la poignée verticale ou le manche vertical pour le transport et le stockage.

▲ Prenez bien la poignée en main AVANT de déverrouiller le levier du loquet d'inclinaison de la poignée ou du manche.

Pour passer l'aspirateur :

Le levier du loquet d'inclinaison de la poignée devrait être déverrouillé dans la position centrale pour passer l'aspirateur.

REMARQUE Risque d'endommagement des biens. Déverrouillez le levier du loquet d'inclinaison de la poignée avant de tirer l'appareil en arrière. Si vous ne suivez pas cette consigne vous risquez d'endommager le sol ou le plancher.

Transporter l'appareil :

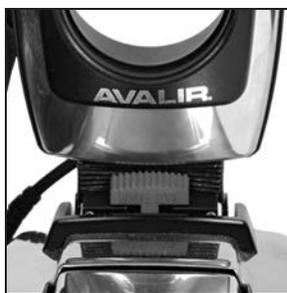
Éloignez le levier du loquet d'inclinaison de la poignée du sac pour verrouiller la base en place lorsque l'appareil est soulevé du sol ou du plancher.

Soulèvement au-dessus d'un seuil de porte :

Déplacez le levier du loquet d'inclinaison de la poignée vers le sac et appuyez en bas sur la poignée verticale ou le manche vertical verrouillée pour soulever le devant de l'appareil par-dessus un seuil de porte ou un tapis ou paillason.

Méthode de rangement optionnelle :

Abaissez la poignée verticale ou le manche vertical en une position horizontale près du sol et éloignez le levier du loquet d'inclinaison de la poignée du sac pour verrouiller la poignée verticale en place. Mettez l'appareil debout sur son pare-chocs et placez-le contre un mur pour le ranger.





Soulever l'appareil

Eloignez le levier du loquet d'inclinaison de la poignée du sac pour verrouiller la base en place. Utilisez la poignée du sac pour soulever l'appareil.



Ou, utilisez la poignée de transport inférieure au centre de la poignée ou du manche pour soulever l'appareil.



Relève-courroie

Le relève-courroie fait tourner un crochet à l'intérieur de l'électrobrosse qui soulève et abaisse la courroie sur l'arbre du moteur. Il s'utilise pour :

1 Désengager le rouleau-brosse :

Arrêtez l'appareil. Soulevez le capot de phare. Faites sortir la poignée sur le relève-courroie. Utilisez-le pour tourner le relève-courroie dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges s'alignent. Fermez la poignée. Fermez le capot de phare.

Dans cette position, le rouleau-brosse tournera durant l'aspiration.

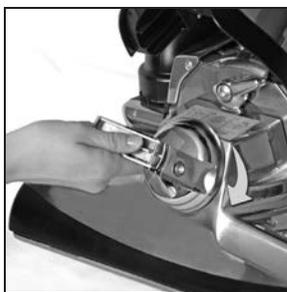
⚠ Ne tournez pas le relève-courroie lorsque l'appareil est en marche.

REMARQUE Risque d'endommager des biens. Réengagez le rouleau-brosse avant le stockage de sorte qu'il ne soit pas étiré sur le crochet du relève-courroie. Si vous ne suivez pas cette remarque, vous risquez d'endommager la courroie.

2 Engager le rouleau-brosse :

Arrêtez l'appareil. Soulevez le capot de phare. Faites sortir la poignée sur le relève-courroie. Utilisez-le pour tourner le relève-courroie dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges s'alignent. Fermez la poignée. Fermez le capot de phare.

Dans cette position, le rouleau-brosse tournera durant l'aspiration.



Aspiration directe

Désengagez le rouleau-brosse pour l'emploi de l'aspirateur pour l'aspiration directe de sols et planchers durs, tapis et /ou moquettes délicates.

Lorsque vous utilisez l'aspiration directe sur sols ou planchers nus, abaissez l'électrobrosse le plus près du plancher ou du sol que possible sans toutefois toucher le sol.

Mettez l'entraînement assisté Tech Drive® en position neutre lorsque vous nettoyez les sols ou planchers durs.

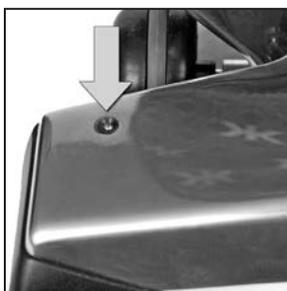
Pour la protection supplémentaire des sols ou planchers durs, utilisez le tampon pour sol dur. Voir page 44.



Voyant indicateur de la performance du rouleau-brosse

Le voyant indicateur de la performance du rouleau-brosse situé au sommet de l'électrobrosse s'allume lorsque le rouleau-brosse tourne.

Si le voyant indicateur de la performance du rouleau-brosse clignote par intermittence ou ne s'allume pas, il se peut que la courroie ne soit pas engagée correctement ou que la courroie soit remplacée. Voir page 53.





Retirer le sac permanent extérieur et le collecteur Mini Em-Tor®

Le collecteur Mini Em-Tor® contient les grandes et lourdes particules qui n'arrivent pas au sac-filtre jetable.

1 Prenez la base du collecteur Mini Em-Tor et tournez-le en l'éloignant de l'appareil puis enlevez-le.



2 Décrochez le sac permanent extérieur de l'appareil en appuyant sur le bouton qui relâche le sac.



3 Positionnez l'ouverture du collecteur Mini Em-Tor par-dessus un journal et secouez-le pour enlever les particules. Une fois terminé, attachez le collecteur Mini Em-Tor de nouveau.

❗ Verrouillez bien le collecteur Mini Em-Tor sinon l'appareil ne fonctionnera pas. (Il ne se mettra pas en marche.)

REMARQUE Risque d'endommagement des biens. Ne ramassez pas intentionnellement avec l'aspirateur des objets lourds comme des pièces de monnaie par exemple. Si vous ne suivez pas ces avertissements, vous risquez d'abîmer le sol.

Cordon en position verticale

Une série de crochets gardent le cordon attaché à la poignée verticale.



- 1 Attachez le cordon d'un coup sec aux pièces de retenue situées à la base et le côté de la poignée verticale ou du manche vertical.



- 2 En ayant le crochet de cordon supérieur en position haute, le cordon vers l'arrière de l'appareil, glissez le cordon sous la pièce de retenue du crochet.

i Le cordon électrique ne peut être introduit dans ou retiré de ce logement que lorsque le crochet supérieur du cordon se trouve en position haute. Le crochet supérieur est conçu pour retenir le cordon en place lorsqu'il est tourné en bas.



- 3 Pour le stockage, enroulez le cordon autour des crochets supérieur et inférieur.

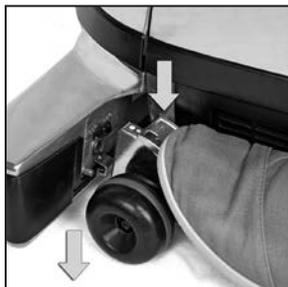


- 4 Tournez le crochet supérieur du cordon en bas pour libérer le cordon pour l'emploi. La première boucle restera dans la pièce de retenue.

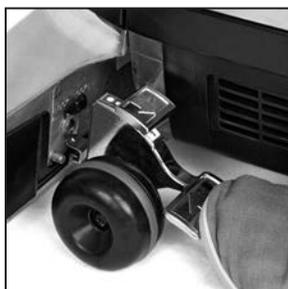


Ajuster la hauteur de nettoyage

La commande Toe-Touch / Pointe du pied, située au-dessus de la roue avant, soulève et abaisse l'électrobrosse. Les réglages numérotés correspondent aux sols, planchers et tapis. Les réglages en pointillés correspondent aux accessoires et autres besoins de nettoyage.



- 1 Mettez l'appareil en marche. Appuyez sur la pédale supérieure de la commande Toe-Touch aussi souvent que nécessaire pour abaisser l'électrobrosse au réglage le plus bas.



- 2 Appuyez sur la pédale inférieure de la commande Touch-Toe un cran à la fois pour soulever l'électrobrosse à la hauteur désirée.

Écoutez le clic lors de chaque cran vers le haut. Comptez les clics pour arriver à la position désirée.

Soulever l'appareil Pour

Position la plus basse	Tapis et sols
1 Clic vers le haut	Moquette à fibres longues (optionnel)
2 Clics vers le haut	Moquette à fibres longues (optionnel)
3 Clics vers le haut	Élimination des poils d'animaux (recommandé)
4+ Clics vers le haut	Flexible et accessoires à brancher



Pédales d'entraînement assisté Tech Drive®

L'entraînement assisté Tech Drive rend la poussée ou le tirage de l'appareil facile lorsque le moteur est en marche.

- 1 Mettez l'entraînement assisté Tech Drive en marche en appuyant sur le côté de la pédale marqué D (drive - entraînement). Ceci élimine presque tout l'effort requis pour déplacer l'appareil lorsque ce dernier est en marche.



- 2 Mettez l'entraînement assisté Tech Drive sur neutre / point mort en appuyant sur le côté marqué N (neutre). Ceci permet de pousser ou de tirer l'appareil sans problème lorsque le moteur est à l'arrêt.

REMARQUE Risque d'endommagement des biens. Mettez l'entraînement assisté Tech Drive en position neutre avant de passer l'aspirateur par-dessus des surfaces douces ou des sols ou planchers durs. Si vous ne suivez pas cet avertissement, vous risquez d'abîmer le sol ou plancher.

Conversion en aspirateur portatif

L'aspirateur portatif fournit toute la puissance d'un aspirateur vertical avec une poignée moins longue pour un nettoyage confortable des escaliers et des matelas.



- 1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le de la prise. Positionnez l'entraînement assisté Tech Drive® en position neutre. Décrochez le sac permanent extérieur de l'appareil en appuyant sur le bouton qui relâche le sac.



- 2 Enlevez le cordon de la poignée verticale ou du manche vertical. Appuyez sur le bouton qui relâche la poignée au fond de la poignée verticale et retirez celle-ci pour la faire sortir de son logement. (le sac n'est pas montré pour des raisons de clarté).



- 3 Introduisez la poignée portative dans le logement où la poignée verticale était branchée.



- 4 Pliez le sac permanent extérieur en deux et introduisez la languette du loquet du sac dans le logement sur la poignée portative, en ayant la fermeture éclair vers le haut.

REMARQUE Risque d'endommagement des biens. N'utilisez pas l'aspirateur portatif sur le mobilier rembourré. Si vous ne suivez pas cet avertissement, vous risquez d'abîmer le mobilier.



Nettoyage d'escaliers recouverts de moquette avec un aspirateur portatif

Mettez l'entraînement assisté Tech Drive® en position neutre en appuyant sur la pédale neutre «N» de gauche. Placez l'appareil sur une marche recouverte de moquette, en supportant la partie arrière de l'appareil. Mettez l'appareil en marche après sa mise en place.

- ⚠ Gardez les cheveux, les vêtements lâches, les doigts, et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- ⚠ La pédale de l'entraînement assisté Tech Drive® devrait se trouver dans la position neutre lorsque vous nettoyez les escaliers.



Nettoyage d'escaliers recouverts de moquette avec un aspirateur portatif

Laissez le drap ou la couverture du matelas sur le lit lorsque vous passez l'aspirateur, afin de protéger le matelas contre les accrochages.

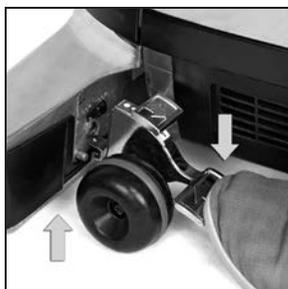
Mettez l'entraînement assisté Tech Drive® en position neutre en appuyant sur la pédale neutre « N » de gauche. Désengagez le rouleau-brosse en soulevant le capot de phare et en tournant le relève-courroie dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges s'alignent. Abaissez le capot de phare. Placez l'appareil sur le matelas. Mettez l'appareil en marche après sa mise en place.

REMARQUE Risque d'endommagement des biens. Désengagez l'entraînement assisté Tech Drive® de la position neutre, et laissez le drap sur le matelas. Si vous ne suivez pas ces avertissements, vous risquez d'abîmer le matelas.



Enlevez l'électrobrosse : Attachez le flexible pour la conversion en aspirateur traîneau

Utilisez le système comme aspirateur traîneau avec le flexible et les accessoires pour dépoussiérer et nettoyer les grandes ou les petites aires.



- 1 En ayant l'appareil à l'arrêt et débranché de la prise, appuyez à fond sur la pédale inférieure de commande Toe-Touch/ pointe du pied.



2 Mettez l'entraînement assisté Tech Drive® en position neutre en appuyant sur la pédale neutre « N » de gauche.



3 Soulevez le capot de phare. Faites sortir la poignée sur le relève-courroie. Utilisez-le pour tourner le relève-courroie dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges s'alignent.



4 Tournez le loquet d'accessoire dans le sens antihoraire pour libérer l'électrobrosse. Soulevez et éloignez l'électrobrosse. Éliminez les peluches, les poils ou les débris de l'arbre du moteur.

⚠ L'arbre du moteur peut être chaud. Laissez-le refroidir avant de le toucher ou avant d'éliminer les peluches, les poils ou les débris.

⚠ Gardez l'arbre du moteur libre de peluches, de poils et de débris.



5 Positionnez les crochets du flexible de l'accessoire par-dessus la barre de fixation. Poussez l'orifice du flexible de l'accessoire en haut contre l'appareil. Tournez le loquet de l'accessoire dans le sens horaire pour le verrouiller. Abaissez le capot de phare. Mettez l'appareil en marche.

❗ La poignée verticale ou la poignée portative peut s'utiliser avec le flexible de l'accessoire.

❗ Si l'appareil ne se met pas en marche après avoir branché le flexible de l'accessoire, voyez la page 58.



Fixer les accessoires au flexible

Pour attacher des outils ou accessoires au flexible, appuyez légèrement en tournant la petite extrémité du flexible dans l'outil.



Tubes de rallonge

Attachez un ou deux tubes de rallonge pour allonger la portée de nettoyage.



Suceur de surface

Utilisez sur des planchers nus et sous des meubles bas.



Brosse à dé poussiérer

Enlevez la poussière des surfaces aux formes irrégulières ou découpées.

REMARQUE Danger d'endommagement des biens. N'utilisez pas la brosse à dé poussiérer pour les écrans de télévision. Si vous ne suivez pas ces avertissements, vous risquez d'abîmer le téléviseur.



Suceur pour rembourrages

Nettoyez les meubles rembourrés, les marches recouvertes de moquette et les vêtements. Nettoyez l'intérieur d'une voiture.



Suceur pour interstices à brosse amovible

Utilisez le suceur pour interstices à brosse amovible pour éliminer la saleté des coins, des boutons de capitonnage, entre les éléments de radiateur et dans les rails des fenêtres coulissantes.

Enlevez la brosse pour nettoyer les fissures, les crevasses, les coins, les rainures et les ouvertures étroites.



Poignée de commande de succion.

Glissez la valve de la poignée de la commande du suceur pour ajuster le niveau de succion.

Utilisez la poignée de commande du suceur au début des tubes de rallonge pour atteindre les lieux bas.



Brosse pour murs et plafonds

Attachez la brosse pour murs et plafonds à la poignée de commande du suceur pour fournir l'angle correct permettant d'aspirer les murs et les plafonds.

Pour aspirer le sommet des chambranles de portes et les rebords de fenêtres, ou des livres sur une étagère, tournez cette brosse de 180°.



Outil de service

Utilisez-le pour nettoyer les tapis de voitures.



Gonfleur/Dégonfleur

Utilisez l'outil de dégonflage pour nettoyer des lieux de petite envergure ou pour dégonfler des jouets ou des matelas remplis d'air.

Si vous souhaitez l'employer comme outil de gonflage, voir page 26.

REMARQUE Risque de dommages matériels. Utilisez le gonfleur/dégonfleur 60 secondes à chaque fois avec un courte pause entre les périodes d'emploi. Si vous ne suivez pas ces avertissements, vous risquez la surchauffe du moteur et l'endommagement des ailettes du ventilateur.



Zippbrush

Le Zippbrush s'utilise pour nettoyer les rembourrages et les marches d'escalier recouvertes de moquette. Il s'utilise également pour les intérieurs de voitures.

Pour obtenir de meilleurs résultats, n'appuyez pas trop fort sur le Zippbrush. Laissez tourner à la vitesse optimale en le déplaçant doucement par-dessus la surface à nettoyer.

⚠ Gardez les cheveux, les vêtements lâches, les doigts, et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement. Gardez la brosse à plat contre la surface.

IMPORTANT Ne pas utiliser le Zippbrush sur les tissus délicats. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels.



Nettoyez le Zippbrush après son emploi :

1 Retirez le Zippbrush du flexible. Appuyez sur le bouton sur le devant de la brosse pour libérer l'anneau extérieur de la brosse.



2 Soulevez la turbine de l'outil et enlevez toute particule ou peluche de la turbine et de la cavité de l'outil.



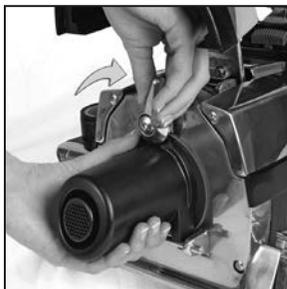
3 Placez la turbine de nouveau dans l'outil et tournez-la jusqu'à ce que les languettes tombent dans les fentes. Remettez l'anneau de la brosse en place d'un coup sec.

Soufflante / Gonfleur

Convertissez le système Kirby en soufflante en attachant le flexible à l'orifice de sortie d'air.



- 1 Enlevez l'électrobrosse : Voir page 22. Placez les crochets en arrière de la protection d'admission d'air par-dessus la barre de fixation sur le devant de l'appareil. Poussez la protection d'admission d'air en haut contre l'appareil et tournez le loquet de l'accessoire dans le sens horaire pour l'immobiliser.



- 2 Enlevez le sac permanent extérieur. Appuyez sur le bouton de libération du sac pour enlever le sommet. Prenez la base du collecteur Mini Em-Tor® et tournez-le en l'éloignant de l'appareil puis enlevez-le.



- 3 Branchez le flexible à l'orifice de sortie d'air. Alignez la flèche sur la grande extrémité du flexible avec la flèche dans l'orifice de sortie d'air. Tournez le loquet de l'accessoire dans le sens horaire pour le verrouiller.



- 4 Attachez le gonfleur/dégonfleur. Utilisez-le pour gonfler des jouets, des matelas à air ou d'autres articles gonflables à basse pression jusqu'à 1 p.s.i. (livre par pouce carré de pression d'air). Si l'appareil ne marche pas après la conversion au mode souffleur, voir page 58.



REMARQUE Risque d'endommagement des biens. Utilisez le gonfleur/dégonfleur 60 secondes à chaque fois avec une courte pause entre les périodes d'emploi. Si vous ne suivez pas ces avertissements, vous risquez la surchauffe du moteur et l'endommagement des ailettes du ventilateur.



Pulvérisateur portable

Le pulvérisateur portable s'utilise uniquement en mode « soufflante ». Voir page 26. Il s'utilise pour pulvériser des liquides à base d'eau.



- 1 Préparez le pulvérisateur portable. Dévissez le récipient et remplissez-le à $\frac{3}{4}$ avec un liquide inflammable.

Assurez-vous que le tube plongeur s'attache au pulvérisateur portable avant de bien visser le récipient. Attachez le pulvérisateur portable à l'extrémité du flexible de l'accessoire.

REMARQUE Risque d'endommagement des biens. Utilisez moins de solution dans le récipient si le pulvérisateur portable doit être incliné durant l'emploi. Si vous ne suivez pas ces avertissements, vous risquez d'abîmer le téléviseur.

- ⚠ N'utilisez jamais des liquides inflammables ou combustibles dans le pulvérisateur.



- 2 Tenez le pulvérisateur portable horizontalement. Mettez l'appareil en marche. Pressez la gâchette pour pulvériser la solution sur un journal pour contrôler la forme du jet. Tournez la commande de la gâchette pour ajuster la forme du jet.



- 3 Pressez la gâchette complètement et utilisez des mouvements lents et amples durant la pulvérisation.

- ⚠ N'utilisez pas de pesticides ou de produits chimiques dans le pulvérisateur car cela pourrait atteindre ou endommager le système respiratoire humain, les yeux ou la peau.

Nettoyage du pulvérisateur portable



1 Nettoyez le pulvérisateur portable immédiatement après l'emploi. Videz le récipient. N'utilisez que de l'eau savonneuse chaude ou tiède.

▲ Ne jamais nettoyer le pulvérisateur portable avec des liquides de nettoyage inflammables.



2 Enlevez et lavez le tube plongeur. (Remettez-le en place après le nettoyage).



3 Appuyez sur les deux loquets sur le devant de la buse, sortez et lavez-la entièrement. Remplissez le récipient d'eau, attachez de nouveau et pulvérisez jusqu'à ce que l'eau pulvérisée soit claire.



Shampoigneur portatif

Le shampoigneur portatif s'utilise pour shampooiner les marches et les petits secteurs qui ne peuvent pas être nettoyés avec un système de shampooing à surfaces multiples complet.

1 Aspirez la surface à nettoyer.



2 Assemblez le shampoigneur portatif de la même façon que le pulvérisateur portatif. Voir page 27. Remplissez le récipient jusqu'à la première ligne avec de l'eau. Ajoutez du shampooing pour tapis de Kirby jusqu'à ce que le liquide touche la deuxième ligne du récipient.

3 Attachez le capot du shampoigneur portatif à l'extrémité du pulvérisateur portatif.



4 Mettez l'appareil en marche et pressez la gâchette pour produire de la mousse. Tournez la commande de la gâchette pour ajuster le volume de la mousse.



5 Pulvérisez la mousse directement sur la surface à nettoyer. Faites pénétrer la mousse dans la surface avec une brosse propre et douce ou une éponge jusqu'à ce que la mousse disparaisse. Laissez sécher la surface complètement, puis aspirez pour enlever les résidus secs contenant la saleté et les tâches.

REMARQUE Risque d'endommagement des biens.

N'utilisez pas le shampoigneur portatif sur des tissus délicats de rembourrage comme de la soie, du brocart ou du velours. En cas de doute, faites un essai sur un peu de tissu. Laissez sécher ce tissu, puis, contrôlez avant de continuer à shampooiner.



6 Nettoyez le shampoigneur portatif en profondeur après son emploi. Voir page 28.



Système de shampooing pour surfaces multiples

Le système de shampooing pour surfaces multiples s'utilise pour shampooiner les tapis et pour le nettoyage des sols et planchers durs.



Convertir en un système de shampooing pour tapis

Préservez la propreté des tapis en faisant régulièrement des shampooings. Nettoyez plus fréquemment les taches et les secteurs à grande circulation. Passez l'aspirateur sur le tapis avant l'application du shampooing

1 Enlevez l'électrobrosse : Voir page 22.



2 Enlevez le sac permanent extérieur. Voir page 18.



3 Soulevez et retirez le plateau des déchets du système de shampooing pour surfaces multiples.



4 Pour le shampooing de tapis, le rouleau-brosse pour tapis doit être utilisé. Si le rouleau-brosse pour tapis est déjà inséré, passez à l'étape 8.

S'il le faut, insérez le rouleau-brosse pour tapis. Utilisez la poignée, tournez le relève-courroie du système de shampooing pour surfaces multiples dans le sens horaire jusqu'à ce que les flèches vertes s'alignent.



5 Retournez le système de shampooing pour surfaces multiples et tirez la courroie en haut pour relâcher et retirer le balai à franges / l'éponge rotative.



6 Glissez la courroie du système de shampooing pour surfaces multiples par-dessus le centre du rouleau-brosse et insérez-la dans le système de shampooing pour surfaces multiples.

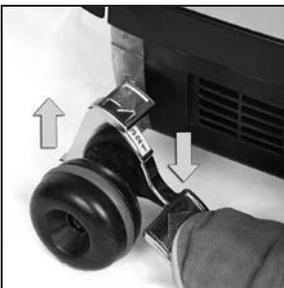


7 Retournez le système de shampooing pour surfaces multiples. Lorsque vous poussez la courroie en haut avec le doigt, utilisez la poignée sur le relève-courroie pour le tourner dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges s'alignent. Le crochet du relève-courroie s'accrochera et allongera la courroie.



8 Vérifiez que la bande-cloison est en place au fond du système de shampooing pour surfaces multiples. Si nécessaire, insérez la bande, côté plat face au rouleau-brosse.

REMARQUE Risque d'endommagement des biens. Assurez-vous que la bande-cloison est en place sur le système de shampooing pour surfaces multiples avant son emploi sur un tapis. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'abîmer le tapis.



9 Appuyez à fond sur la pédale inférieure de la commande Toe-Touch (pointe du pied) pour soulever le devant de l'appareil.



10 Raccordez les crochets en arrière du système de shampooing pour surfaces multiples à la barre de fixation.



11 Poussez le système de shampooing pour surfaces multiples en haut contre l'appareil et tournez le loquet d'accessoire dans le sens horaire pour le verrouiller.



12 Utilisez la poignée sur le relève-courroie de l'orifice de shampooing pour surfaces multiples pour le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que flèches vertes s'alignent. Abaissez le capot de phare.



13 Installez le plateau des débris.



14 Sur le réservoir à shampooing, vérifiez que l'écran à mousse et l'éponge sont en place. S'ils ne le sont pas, il n'y aura pas suffisamment de production de mousse.



15 Le réservoir à shampooing devrait être rempli ou vidé dans un évier. Dévissez le grand capuchon du sommet du réservoir à shampooing. Mettez la valve de commande de la mousse sur OFF / Hors service. Remplissez le réservoir avec de l'eau chaude (pas trop chaude) selon le tableau ci-après.

Utilisez le grand capuchon du sommet du réservoir à shampooing pour mesurer le shampooing pour tapis, pas le capuchon ou le bouchon de la bouteille de shampooing. N'utilisez que le nombre de capuchons indiqué, sinon une production de mousse excessive se produira.

ESPACE	EAU	SHAMPOOING
--------	-----	------------

Petit	1ère ligne sur le réservoir	1 capuchon
Moyen	2ème ligne du réservoir	2 Capuchons
Grand	3ème ligne du réservoir	3 Capuchons

Remettez en place le grand capuchon sur le réservoir à shampooing.

i Un réservoir de solution rempli jusqu'à la troisième ligne nettoiera un tapis d'environ 10 x 12 pieds (3 x 3,5 m).

▲ Utilisez exclusivement des solutions de nettoyage Kirby® destinées à être utilisées avec ce produit, telles que le shampooing pour tapis Kirby. Le non-respect de cette consigne risquerait d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, en raison de dommages subis par les composants internes.



16 Branchez bien le flexible coudé à l'orifice de shampooing pour surfaces multiples.



17 Évitez de répandre du liquide sur le système ou sur le sol ou plancher; à ce titre, situez l'orifice au fond du réservoir à shampooing par-dessus l'orifice de sortie d'air.

Tournez le réservoir à shampooing vers l'appareil pour le verrouiller.



18 Branchez le flexible coudé au fond du réservoir à shampooing.

Passer le shampooing sur des tapis

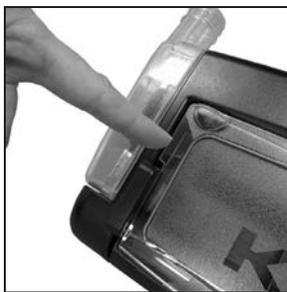


- 1 Appuyez sur la pédale supérieure de la commande Toe-Touch (pointe du pied) jusqu'à ce que le système de shampooing pour surfaces multiples occupe la position la plus basse.



- 2 Tournez la valve de commande de la mousse sur le réglage pour tapis. Mettez le système en marche. Lors du mouvement en avant et en arrière, la mousse sera libérée et la brosse la fera pénétrer dans le tapis. Pour faciliter le nettoyage, passez le shampooing sur de petits espaces du tapis.

- 3 Mettez la vanne de commande de la mousse à l'arrêt. Passez de nouveau par-dessus le tapis nettoyé dans plusieurs directions pour faire pénétrer le shampooing dans le tapis.



- 4 Pulvérisez de la solution de nettoyage supplémentaire selon le besoin. Vérifiez les indicateurs sur le rebord du couvercle du plateau des débris. Lorsque le liquide commence à remplir le secteur en-dessous des indicateurs, c'est le moment de vider le plateau.

Arrêtez l'appareil. Soulevez le plateau des débris et amenez-le vers un évier pour le vider. Remettez en place le plateau avant de remettre le système en marche et de poursuivre le nettoyage au shampooing.

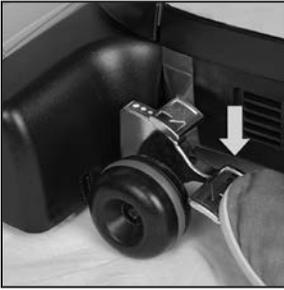


- 5 Laissez sécher le tapis complètement. Changez l'appareil en un aspirateur balai ou vertical. Passez l'aspirateur pour enlever les résidus secs qui contiennent la saleté et les taches.



Nettoyage du système de shampooing pour surfaces multiples

1 Mettez la vanne de commande de la mousse à l'arrêt.



2 Appuyez à fond sur la pédale inférieure de la commande Toe-Touch (pointe du pied) pour soulever l'orifice et le plateau. Laissez tourner l'appareil quelques secondes pour permettre que le shampooing et l'eau puisse se séparer de la brosse. Mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de la prise.



3 Soulevez le plateau des débris et amenez-le vers un évier pour le vider. Rincez soigneusement toutes les pièces du plateau et mettez-le de côté pour qu'il sèche.



4 Retirez le flexible du fond du réservoir à shampooing.



5 Soulevez le capot de phare. Tournez le relève-courroie dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges s'alignent.



- 6 Tournez le loquet d'accessoire dans le sens antihoraire. Soulevez le système de shampooing pour surfaces multiples et amenez-le vers un évier.



- 7 Rincez toutes les parties du système de shampooing pour surfaces multiples et enlevez toute peluche de la brosse. Secouez l'eau excédentaire du système. Laissez sécher toutes les pièces complètement.



- 8 Tournez le réservoir à shampooing et éloignez-le de l'appareil et soulevez.



- 9 Rapprochez-vous de l'évier et jetez tout le liquide restant dans le réservoir à shampooing. Enlevez et nettoyez le capuchon de l'écran / du tamis à mousse, le capuchon et le filtre de l'éponge. Rincez le réservoir à shampooing à l'eau froide et remettez en place le capuchon de l'écran / du tamis à mousse, le capuchon et le filtre de l'éponge. Laissez sécher toutes les pièces complètement avant de les réassembler.



Système de shampooing pour surfaces multiples : Planchers durs

Le système de shampooing pour surfaces multiples peut être utilisé pour nettoyer des sols et planchers durs en installant l'éponge rotative et en nettoyant avec un produit de nettoyage Kirby pour sols et planchers durs. Avant de nettoyer les sols et planchers durs, aspirez et balayez le sol pour enlever tout débris de grande taille.



Conversion en un appareil de nettoyage pour sols ou planchers durs

1 Enlevez l'électrobrosse : Voir page 22.



2 Enlevez le sac permanent extérieur. Voir page 18.



3 Soulevez et retirez le plateau des déchets du système de shampooing pour surfaces multiples.



4 Lorsque vous nettoyez des sols durs, l'éponge rotative doit être utilisée. Si l'éponge rotative est déjà insérée, passez à l'étape 8.

S'il le faut, enlevez le rouleau-brosse pour tapis et installez l'éponge rotative. Utilisez la poignée, tournez le relève-courroie du système de shampooing pour surfaces multiples dans le sens horaire jusqu'à ce que les flèches vertes s'alignent.



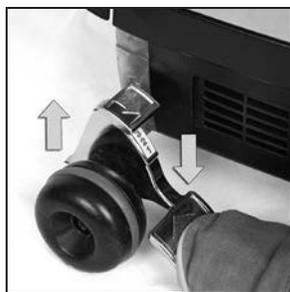
5 Retournez le système de shampooing pour surfaces multiples et tirez la courroie en haut pour relâcher et enlever le rouleau-brosse de shampooing des tapis.



6 Glissez la courroie du système de shampooing pour surfaces multiples par-dessus le centre de l'éponge rotative et insérez-la dans le système de shampooing pour surfaces multiples.



7 Lorsque vous poussez la courroie en haut avec le doigt, utilisez la poignée sur le relève-courroie pour le tourner dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges s'alignent. Le crochet du relève-courroie s'accrochera et allongera la courroie.



8 Appuyez à fond sur la pédale inférieure de la commande Toe-Touch (pointe du pied) pour soulever le devant de l'appareil.



9 Raccordez les crochets en arrière du système de shampooing pour surfaces multiples à la barre de fixation.



10 Poussez le système de shampooing pour surfaces multiples en haut contre l'appareil et tournez le loquet d'accessoire dans le sens horaire pour le verrouiller. Utilisez la poignée sur le relèvement-courroie de l'orifice de shampooing pour surfaces multiples pour le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que flèches vertes s'alignent. Abaissez le capot de phare.



11 Installez le plateau des débris.

Nettoyage de sols durs non scellés

REMARQUE Risque d'endommagement des biens. Utilisez un petit volume de liquide lorsque vous nettoyez des sols non scellés. Suivez toujours les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant. Si vous ne suivez pas ces avertissements, vous risquez d'abîmer le sol.



- 1 Attachez le réservoir à shampooing vide à l'orifice de sortie d'air. Il n'est pas nécessaire d'attacher le flexible coudé.

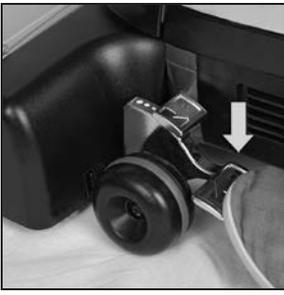


- 2 Pulvérisez une fine couche de produit de nettoyage Kirby pour sols et planchers durs prêt à l'emploi sur une petite surface du sol. Ne mouillez pas trop le sol ou le plancher. Un petit volume de la solution suffira.



- 3 Placez l'entraînement assisté Tech Drive® en position neutre et mettez l'appareil en marche.





- 4** Appuyez plusieurs fois sur la pédale supérieure de la commande Toe-Touch jusqu'à ce que l'éponge rotative touche le sol. Déplacez l'appareil de nettoyage par-dessus le secteur à nettoyer. Pulvérisez de la solution de nettoyage supplémentaire selon le besoin.



- 5** Pulvérisez de la solution de nettoyage supplémentaire selon le besoin. Selon le besoin, videz le plateau des débris durant le shampooing. Contrôlez les indicateurs clairs sur le rebord du couvercle du plateau des débris. Lorsque le liquide commence à remplir la partie sous les indicateurs, c'est le moment de vider le plateau.

Arrêtez l'appareil. Soulevez le plateau des débris et amenez-le vers un évier pour le vider. Remettez en place le plateau avant de passer le shampooing.



- 6** Laissez sécher le sol complètement. S'il le faut, utilisez une serviette pour essuyer le fluide en excès.



- 7** Nettoyez soigneusement le système de shampooing pour surfaces multiples. Laissez sécher toutes les pièces à fond, mais surtout l'éponge rotative, avant leur stockage.



- 8** Après un certain temps, l'éponge rotative commencera à s'user. Remplacez l'éponge rotative régulièrement pour de meilleurs résultats.

Nettoyage de sols durs scellés

Le réservoir à shampooing contenant du liquide supplémentaire est utilisé pour le nettoyage de sols dur scellés comme le vinyle ou les tuiles ou dalles.

- 1 Remplissez le réservoir à shampooing près de l'évier. Dévissez le grand capuchon au sommet du réservoir. Tournez la valve de commande de la mousse sur OFF/Arrêt. Remplissez le réservoir jusqu'à la première ligne avec de l'eau.

En utilisant le grand capuchon du sommet du réservoir, versez un capuchon ou un bouchon de produit de nettoyage pour sols durs de Kirby® dans le réservoir à shampooing. Ne versez pas plus sinon il y aura trop de mousse.

Remettez en place le grand capuchon sur le réservoir à shampooing.

▲ Utilisez exclusivement des solutions de nettoyage Kirby® destinées à être utilisées avec ce produit, telles que le nettoyant pour sols et planchers durs Kirby. Le non-respect de cette consigne risquerait d'entraîner des blessures en raison de dommages subis par les composants internes.

- 2 Branchez bien le flexible coudé à l'orifice de shampooing pour surfaces multiples.

- 3 Évitez de répandre du liquide sur le système ou sur le sol ou plancher; à ce titre, situez l'orifice au fond du réservoir à shampooing par-dessus l'orifice de sortie d'air.

Tournez le réservoir à shampooing vers l'appareil pour le verrouiller.

- 4 Branchez le flexible coudé au fond du réservoir à shampooing.

- 5 Appuyez plusieurs fois sur la pédale supérieure de la commande Toe-Touch jusqu'à ce que l'éponge rotative touche le sol.

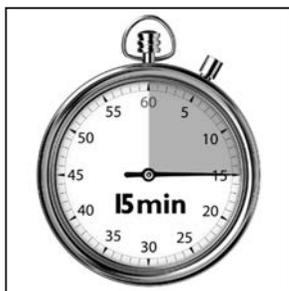




- 6 Tournez la valve de commande de la mousse dans le sens horaire vers le réglage pour sols ou planchers durs. Positionnez l'entraînement assisté Tech Drive® en position neutre. Mettez l'appareil en marche. Lors du mouvement en avant et en arrière, la solution de nettoyage sera libérée et l'éponge rotative nettoiera le sol.



- 7 Mettez la valve de commande de la mousse en position OFF/Arrêt. Passez une fois de plus par-dessus le sol pour le nettoyer entièrement et enlevez la solution en excès.



- 8 Laissez sécher le sol complètement. S'il le faut, utilisez une serviette pour essuyer le fluide en excès.



- 9 Nettoyez soigneusement le système de shampooing pour surfaces multiples. Laissez sécher toutes les pièces à fond, mais surtout l'éponge rotative, avant leur stockage.



- 10 Après un certain temps, l'éponge rotative commencera à s'user. Remplacez l'éponge rotative régulièrement pour de meilleurs résultats.

Kit de lustrage miracle

Faites briller les sols et planchers durs grâce à la trousse de lustrage miracle.



- 1 Passez l'aspirateur sur la surface à lustrer ou nettoyez-la à l'aide du système de shampoing pour surfaces multiples pour sols et planchers durs et laissez-la sécher complètement avant d'appliquer la solution de lustrage miracle Kirby.



- 2 Convertissez le système Kirby en système de nettoyage pour planchers durs (page 30). Au lieu d'utiliser l'éponge rotative, utilisez l'éponge de lustrage miracle à rayures.



- 3 Fixez le réservoir à shampoing vide à l'orifice de sortie d'air. Cela permet la circulation de l'air dans le système.





4 Vaporisez la solution de lustrage miracle Kirby directement sur le sol, progressivement, sur de petites surfaces.

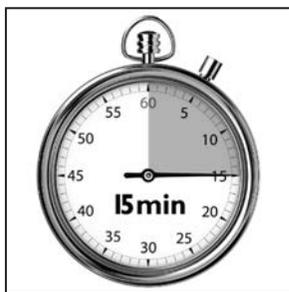
REMARQUE Testez la solution de lustrage miracle Kirby sur une surface peu visible du sol avant de l'en recouvrir complètement.



5 Assurez-vous que l'entraînement assisté Tech Drive® est en position neutre et mettez l'appareil en marche.



6 Appuyez plusieurs fois sur la pédale supérieure de la commande Toe-Touch jusqu'à ce que l'éponge de lustrage miracle touche le sol. Déplacez immédiatement l'appareil de nettoyage au dessus du secteur à nettoyer pour répartir uniformément la solution de lustrage miracle. Pour obtenir de meilleurs résultats, effectuez seulement un ou deux passages rapides au dessus du secteur à nettoyer. En effectuant plus de passages, l'appareil de nettoyage Kirby risquerait de créer des traces. Si nécessaire, vaporisez une plus grande quantité de solution.



7 Attendez que le sol soit complètement sec avant de marcher sur la surface nettoyée.



8 Démontez et nettoyez toutes les pièces du système de shampooing pour surfaces multiples en utilisant une solution composée de 50 % d'ammoniaque et de 50 % d'eau pour éliminer tout résidu de solution de lustrage miracle Kirby. Laissez les pièces sécher avant de les ranger. Si nécessaire, essuyez le dessous du système Kirby à l'aide d'un chiffon doux imprégné de la même solution composée de 50 % d'ammoniaque et de 50 % d'eau.



9 Appliquez la solution de lustrage miracle Kirby aussi souvent que nécessaire pour préserver la brillance de votre sol.



Rouleau-brosse pour carrelage et ciment-joints

Embellissez vos sols en carrelage et ciment-joints grâce à ce rouleau-brosse Kirby.



- 1 Convertissez le système Kirby en système de nettoyage pour planchers durs (page 30). Au lieu d'utiliser l'éponge rotative, utilisez le rouleau-brosse pour carrelage et ciment-joints.



- 2 Fixez le réservoir à shampoing vide à l'orifice de sortie d'air. Cela permet la circulation de l'air dans le système. Il n'est pas nécessaire d'installer le flexible coudé.



- 3 Vaporisez la solution de prétraitement pour carrelage et ciment-joints Kirby progressivement, sur de petites surfaces, directement sur les lignes de ciment-joint décolorées ou tachées. Vaporisez du nettoyant pour carrelage et ciment-joints Kirby directement sur le sol.

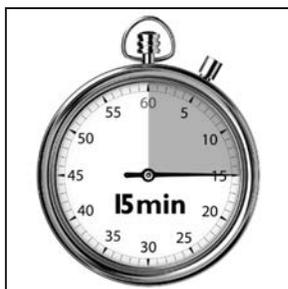
REMARQUE Testez le nettoyant pour carrelage et ciment-joints Kirby sur une surface peu visible du sol avant de l'en recouvrir complètement.



4 Assurez-vous que l'entraînement assisté Tech Drive® est en position neutre et mettez l'appareil en marche.



5 Appuyez plusieurs fois sur la pédale supérieure de la commande Toe-Touch jusqu'à ce que le rouleau-brosse pour carrelage et ciment-joints touche le sol. Déplacez l'appareil de nettoyage au dessus du secteur à nettoyer. Si nécessaire, vaporisez une plus grande quantité de nettoyant.



6 Attendez que le sol soit complètement sec avant de marcher sur la surface nettoyée.



7 Démontez et rincez toutes les pièces du système de shampooing pour surfaces multiples. Laissez-les sécher avant des les ranger.



Tampon pour sols durs

Pour une protection supplémentaire du sol contre les égratignures éventuelles, le tampon pour sols durs optionnels peut s'utiliser lorsque vous aspirez les sols ou planchers nu.

i A utiliser sur des sols et planchers durs uniquement.

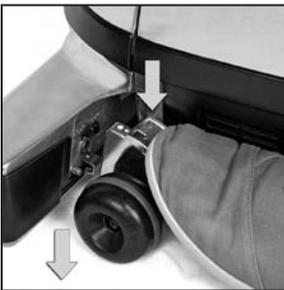


1 Arrêtez l'appareil. Arrêtez l'appareil Appuyez sur la pédale inférieure de la commande Toe-Touch pour soulever l'électrobrosse. Glissez le tampon pour sols durs sous l'orifice et appuyez en haut jusqu'à ce que les clips se mettent en place.

⚠ Éteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, et soyez sûr que le moteur et la brosse de buse sont arrêtés avant de fixer le Tampon pour sols durs.



2 Tournez le relève-courroie dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges s'alignent pour convertir l'appareil en un aspirateur vertical.



3 Placez l'entraînement assisté Tech Drive® en position neutre. Abaissez l'électrobrosse et passez l'aspirateur par-dessus le sol ou plancher.



4 Pour enlever le tampon pour sols durs, soulevez l'électrobrosse et appuyez sur les languettes en arrière du tampon pour sols durs.



Accessoire turbo

L'accessoire turbo peut s'utiliser comme sableur, polisseur ou pour le décapage. L'accessoire turbo s'utilise avec le flexible sur le devant de l'appareil.



Sablage turbo

- 1 Assemblez le sableur turbo. D'abord, séparez la couverture de protection contre la poussière du sableur et soulevez-la.



- 2 Tournez en haut les leviers des pinces sur le côté de l'accessoire turbo. Glissez une feuille de papier de verre dans la pince avant et verrouillez le levier. Enveloppez le papier de verre bien autour du fond de l'accessoire turbo, enfouissez l'extrémité dans la pince arrière et verrouillez.

i Trois types de papier de verre sont fournis avec l'accessoire turbo. Chaque pièce correspond à 1/3 de feuille standard. Utilisez du papier fin pour une finition lisse et du papier de verre gros grains pour éliminer les surfaces rugueuses.



- 3 En ayant l'accessoire turbo sur une surface nivelée, attachez de nouveau la couverture contre la poussière du sableur avec l'ouverture tournée en arrière. Insérez le flexible.



4 Prenez l'accessoire turbo par le devant et l'arrière et mettez l'appareil Kirby en marche. Appuyez sur le bouton au sommet de l'accessoire turbo pour la mise en marche. Toute en appliquant une légère pression, déplacez-le lentement par-dessus la surface. Laissez faire le travail par l'accessoire turbo. Ne le forcez pas ou ne vous appuyez pas trop sur l'appareil.

- ⚠ Le sablage peut produire un mélange explosif des poussières fines et de l'air. N'utilisez un sableur que dans une aire bien ventilée.
- Ne laissez jamais un sac de poussières de sablage sans surveillance.
 - Ne videz jamais le contenu d'un sac de poussières dans le feu.
 - Remplacez le sac de poussières lorsque le sac est rempli à 1/3 et videz le sac chaque fois que vous cessez d'utiliser la machine.
 - Assurez-vous qu'aucun objet métallique, comme des punaises, clous, etc ne collent à la surface. Ils peuvent endommager le papier de verre et l'accessoire turbo. Utilisez toujours un marteau et un poinçon pour rentrer tous les clous avant de sabler. Le fait de toucher un clou durant le sablage peut causer des étincelles et produire une explosion ou un incendie.
 - Portez toujours des lunettes de sécurité.



Polissage turbo

Attachez le patin ou le tampon de laine de mouton synthétique en utilisant la même procédure que pour attacher du papier de verre. N'utilisez pas le cache-poussière. Il ne s'utilise pas durant le polissage.

Utilisez l'accessoire turbo pour polir les surfaces de table, les lambris et les grandes surfaces planes.



Récurage turbo

Attachez le patin ou le tampon en nylon synthétique en utilisant la même procédure pour attacher le papier de verre. N'utilisez pas le cache-poussière. Il ne s'utilise pas durant le récurage.

Utilisez l'accessoire turbo pour récurer des surfaces dures comme les carrelages en céramique. Ne l'utilisez pas sur des surfaces peintes.

ENTRETIEN

⚠ Arrêtez TOUJOURS l'appareil et débranchez-le de sa prise murale avant son entretien.

Changer la courroie de l'électrobrosse

1 Après avoir enlevé l'électrobrosse, tournez le relève-courroie dans le sens horaire jusqu'à ce que les flèches vertes s'alignent.



2 Déverrouillez la plaque de tapis en décrochant les deux loquets à l'arrière de l'électrobrosse. Tirez sur le rebord arrière de la plaque de tapis pour l'enlever.



3 Notez la hauteur du réglage des crins du rouleau-brosse indiqué sur l'extrémité du rouleau-brosse avant de retirer le rouleau-brosse par soulèvement. Voir page 55.



4 Enlevez l'ancienne courroie par glissement et mettez une nouvelle à sa place.



ENTRETIEN



- 5** Assurez-vous que les chiffres sur les capuchons d'extrémité du rouleau-brosse sont les mêmes sur les deux côtés avant de l'introduire dans l'électrobrosse.

Placez la courroie et le rouleau-brosse de nouveau dans l'électrobrosse. Une des extrémités du rouleau-brosse est plus grande que l'autre. Le rouleau-brosse ne s'installera dans l'électrobrosse que d'une certaine façon.

Centrez la courroie sur le rouleau-brosse.

REMARQUE Risque d'endommagement des biens. N'utilisez que des pièces de rechange Kirby d'origine. Si vous ne suivez pas cet avertissement, vous risquez d'abîmer les biens.



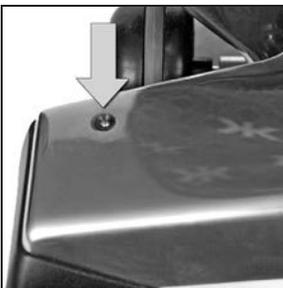
- 6** Positionnez la plaque de tapis sur le devant du pare-chocs d'abord, ensuite, tirez-le par-dessus la partie arrière. Immobilisez-le au moyen des deux loquets.



- 7** Tournez le relève-courroie dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges s'alignent. La courroie doit s'accrocher au crochet à l'intérieur de l'électrobrosse. Attachez l'électrobrosse de nouveau à l'appareil.



- 8** Tournez le relève-courroie dans le sens horaire jusqu'à ce que les flèches vertes s'alignent.



- 9** Mettez l'appareil en marche et assurez-vous que le voyant indicateur du rouleau-brosse est allumé. Cela signifie que le rouleau-brosse tourne.



Ajuster la hauteur du rouleau-brosse

1 La hauteur du rouleau-brosse est ajustable. Les crins qui s'usent après de longues périodes d'emploi, peuvent être allongés.

Suivez les consignes pour changer la courroie de l'électro-brosse à la page 53. Lorsque la brosse a été enlevée, choisissez la hauteur du rouleau-brosse.



2 Tournez les extrémités du rouleau-brosse au réglage désiré : crans 1, 2 ou 3. Assurez-vous que le réglage est le même sur les deux côtés. Plus le nombre de crans est élevé, plus les crins sortent.

Insérez de nouveau le rouleau-brosse et attachez la plaque de tapis.



Conseils d'entretien

Gardez tout le rouleau-brosse et la piste de la courroie libre de peluches, ficelles, poils et autres fibres. Ceci permettra au rouleau-brosse de fonctionner à sa performance optimale.



Gardez l'arbre du moteur libre d'accumulation de peluches, de poils et de débris.

- ⚠ L'arbre du moteur peut être chaud. Laisser refroidir avant de le toucher ou de retirer les peluches, les poils ou les débris.
- ⚠ Faire en sorte que l'arbre du moteur ne contienne pas de peluches, de poils et de débris qui pourraient s'accumuler. Le non-respect de ces avertissements peut causer des dommages au flexible d'accessoire ainsi que des blessures.

ENTRETIEN

Remplacement de la courroie et du rouleau-brosse

Voir les instructions détaillées à la page 53.

Usure et remplacement des roues

Les roues Kirby® sont pourvues d'une bande de roulement souple conçue pour éviter l'usure des tapis et moquettes et pour ne pas abîmer les sols et planchers. Contrôlez les bandes de roulement des roues.

Si une partie du plastique de la roue apparaît à travers la bande, contactez le centre de service agréé de Kirby pour remplacer les roues.

Remplacement du cordon

▲ Si le cordon électrique est cisailé ou s'effiloche, **N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL**. Contactez un centre de service agréé de Kirby pour remplacer le cordon. Contactez un centre de service agréé de Kirby pour le remplacer.

Le nouveau cordon de rechange devrait s'attacher d'abord à l'appareil avant de le brancher à la prise murale.

Remplacement de l'ampoule

Si un ou plusieurs voyants DEL dans le phare sont grillés, contactez un centre de service agréé de Kirby pour le(s) remplacer.

Entretien d'un appareil ménager à double isolation

Dans un appareil ménager à double isolation, deux systèmes d'isolation sont prévus à la place d'une mise à la terre. Aucune mise à la terre n'est nécessaire et il ne faut pas ajouter une mise à la terre à l'appareil ménager. Un appareil ménager à double isolation est marqué « DOUBLE INSULATED » (États-Unis et Canada). L'appareil ménager peut aussi porter le symbole correspondant.

L'entretien d'un appareil ménager à double isolation demande un soin extrême et la connaissance du système et ne doit être entrepris que par du personnel qualifié.

Les pièces de rechange de ce modèle à double isolation doivent être des pièces Kirby® authentiques d'origine pour assurer la sécurité et la protection de la garantie.

MAINTENANCE

Changer les fiches

Les informations suivantes s'appliquent pour changer des fiches sur les modèles Kirby® utilisées au Royaume-Uni, en Australie, en Afrique du Sud et en Nouvelle-Zélande.

IMPORTANT

Les fils du secteur sont colorés conformément au code :

Bleu Neutre

Brun ... Sous tension

Etant donné que les couleurs des fils ou conducteurs du secteur de cet appareil ménager peuvent ne pas correspondre aux marquages colorés qui identifient les bornes de votre fiche, procédez comme suit :

ATTENTION : NE BRANCHEZ aucun de ces fils à la borne marquée « E » ou portant le  symbole de mise à la terre. Aucun fil ne se branche à cette borne. Le fil Bleu doit être branché à la borne marquée N ou de couleur noire. Le fil brun doit être branché à la borne marquée L ou de couleur rouge. Si une fiche U.K.: 13A (BS 1363) est utilisée, installez un fusible de 5 Amp. Pour tout autre type de fiche, protégez avec un fusible de 5 Amp ou un fil-fusible intégré à l'adaptateur ou sur le tableau de distribution. Si la fiche ne correspond pas aux douilles dans la demeure de l'utilisateur, elle devrait être coupée et disposée de façon sûre et la fiche correcte doit être installée.

Le modèle G10E Kirby® est agréé par la British Electrotechnical Approvals Board (BEAB).

Avertissement : Il existe un danger de chocs si une fiche qui a été coupée du cordon d'alimentation est raccordée dans une prise de 13 Amp. Tout fusible de rechange dans la fiche doit être un fusible BS1362 5A agréé par ASTA au Royaume-Uni.

Avertissement : Si le couvercle du fusible est amovible, n'utilisez pas la fiche lorsque le couvercle du fusible est enlevé.

Si le cordon d'alimentation est endommagé et doit être remplacé, le numéro de la pièce de rechange est :

8908** - Australie/Nouvelle-Zélande ; 8909** - Europe Continentale ; 8907** - Afrique du Sud ; 8906** - Royaume Uni ; 1920** - Afrique du Sud.

▲ DANGER Risque de choc électrique.

- Débranchez toujours avant l'entretien.
- N'utilisez JAMAIS l'appareil avec un cordon ou une prise endommagé.
- Si l'appareil ménager ne marche pas comme il faut, est tombé par terre, est endommagé, a été laissé à l'extérieur, est tombé dans l'eau, retournez-le à un service agréé de Kirby.

Si vous ne suivez pas ces avertissements, vous risquez la mort ou des blessures graves.

DÉPANNAGE / SOLUTION DES ANOMALIES

Le moteur ne se met pas en marche.

1. Assurez-vous que le cordon électrique est branché à une prise et que celle-ci est sous tension.
2. Assurez-vous que le cordon est entièrement inséré dans l'appareil.
3. Vérifiez que le cordon n'est pas endommagé. S'il est endommagé, faites le réparer par un distributeur Kirby agréé.
4. Assurez-vous qu'un accessoire est correctement installé sur le devant de l'appareil. Ce dernier ne marchera pas sans l'électrobrosse, le flexible d'accessoire ou la garde d'admission d'air convenablement en place.
5. L'appareil ne marchera pas sans l'installation correcte d'une des pièces à l'orifice de sortie d'air, flexible d'accessoire ou le réservoir à shampoing pour surfaces multiples.

L'appareil ne ramasse pas les saletés.

1. Vérifiez si le rouleau-brosse tourne lorsque l'appareil est en marche en vérifiant le voyant indicateur vert du rouleau-brosse. Si le voyant est éteint, le rouleau-brosse ne tourne pas librement, la courroie glisse (elle est détendue), est cassée ou n'est pas engagée. Il peut être nécessaire de remplacer la courroie.
2. Assurez-vous que la hauteur de l'électrobrosse est ajustée pour mettre la brosse en contact avec le tapis ou la moquette. Utilisez la commande Toe-Touch (pointe du pied) pour ajuster la hauteur. Voir page 20.
3. Si la brosse tourne, et si elle est en contact avec le tapis ou la moquette, contrôlez l'usure des crins et ajustez la hauteur du rouleau-brosse s'il le faut. Voir page 55.
4. Vérifiez le sac-filtre jetable pour voir s'il n'est pas plein. S'il l'est, le remplacer par un sac-filtre neuf.
5. Vérifiez que le tube de remplissage et l'orifice de sortie d'air ne sont pas bloqués.

L'appareil est difficile à pousser.

1. Si le moteur est à l'arrêt, assurez-vous que la pédale de l'entraînement assisté Tech Drive® se trouve en position neutre (point mort) avant de pousser l'appareil.
2. Si le moteur est en marche, mettez la pédale d'entraînement assisté Tech Drive® sur marche/entraînement pour faciliter la poussée. N'utilisez pas l'entraînement assisté Tech Drive® sur des surfaces dures.
3. Ajustez la hauteur de l'électrobrosse s'il le faut.

DÉPANNAGE / SOLUTION DES ANOMALIES

Il y a une odeur de caoutchouc brûlé lorsque vous utilisez l'appareil.

1. Vérifiez si le rouleau-brosse tourne lorsque l'appareil est en marche en vérifiant le voyant indicateur vert du rouleau-brosse. Si le voyant est éteint, alors il se peut que le rouleau-brosse soit bloqué à cause de bandes de roulement autour des extrémités. Débranchez l'appareil. Puis, enlevez le rouleau-brosse et assurez-vous qu'il tourne librement aux deux extrémités.
2. Il se peut que la courroie ne soit pas complètement engagée ou qu'elle soit désengagée. Assurez-vous que les flèches vertes ou rouges sur le relève-courroie s'alignent complètement.
3. Si une courroie glissante a déposé du résidu noir sur l'arbre du moteur, enlevez ce résidu soigneusement avec du papier de verre ou de la laine d'acier et remettez la courroie en place.

Le sac permanent extérieur ou le sac-filtre jetable émet une odeur peu plaisante.

1. Remplacez le sac-filtre jetable. Voir page 13.
2. Placez quelques gouttes de solution Odorific® II sur une boule de coton et placez-la dans le sac permanent extérieur.
3. Vérifiez que le Mini Emtor ne contient pas de débris.
4. Il est déconseillé de laver le sac en tissu extérieur.

Le système de shampooing pour surfaces multiples ne produit pas de mousse durant le nettoyage du tapis ou de la moquette.

1. Assurez-vous que la valve de commande de la mousse sur le réservoir à shampooing est tournée dans le sens horaire vers la position Tapis/Moquette.
2. Retirez le flexible coudé et vérifiez que le petit écran à mousse est bien positionné dans l'orifice inférieur du réservoir à shampooing.
3. Retirez le réservoir à shampooing de l'appareil et vérifiez si le filtre à mousse est en place au fond de la grande ouverture qui est reliée à l'orifice de sortie.
4. Il n'est utilisé exclusivement du shampooing pour tapis Kirby. Vérifiez que le mélange d'eau et de shampooing pour tapis Kirby utilisé dans le réservoir est approprié. Voir page 33.
5. De plus, pour un nettoyage adéquat, assurez-vous que la courroie est engagée et que la bande cloison est correctement insérée sous le plateau. See page 31.

Avez-vous besoin d'aide supplémentaire ?

Votre distributeur local et indépendant agréé est disponible pour vous aider.

Ou contactez The Kirby Company :

consumer@kirbywhq.com

1-800-494-8586 (Etats-Unis et Canada)

PRODUIT DE NETTOYAGE KIRBY®

IMPORTANT utiliser uniquement des produits de nettoyage Kirby avec le système d'entretien ménager Kirby. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels.

▲ AVERTISSEMENT Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique en raison de dommages liés aux composants internes, n'utilisez que des solutions de nettoyage Kirby®, tels que le nettoyeur pour planchers et sols durs Kirby et Kirby et le shampoing pour tapis Kirby dans le système de shampoing Multi-Surface.

PRODUITS DE NETTOYAGE DE TAPIS ET MOQUETTES

Shampoing pour tapis et moquettes

Nettoie les tapis et les moquettes en profondeur. Non agressif pour les tapis et moquettes et non-toxique.

Détachant multi-usages

Vaporisez simplement sur la tache et essuyez avec un chiffon blanc propre.

Prétraitement des zones à fort passage

Vaporisez sur les passages très sales quelques minutes avant le shampoing.

Mousse Kirby

S'utilise pour nettoyer les escaliers recouverts de tapis ou moquettes, tapis de sol pour voitures et d'autres lieux difficiles à atteindre.

Additif oxygéné éclaircissant

À ajouter au shampoing pour tapis Kirby pour éclaircir les tapis de couleur claire.

PRODUITS DE NETTOYAGE POUR LES ODEURS ANIMALES

Détachant de taches et d'odeurs d'animaux de compagnie

Nettoie rapidement les accidents occasionnels.

PRODUITS DÉSODORISANTS DOMESTIQUES

Désodorisant d'ambiance et de tapis HomeFresh

Vaporisez sur les tapis, patientez quelques minutes et passez l'aspirateur pour une odeur fraîche.

Désodorisant Odorific® II

Désodorise les poubelles et les recoins humides. Quelques gouttes suffisent pour donner une odeur fraîche au sac sous vide.

PRODUITS POUR SURFACES DURES

Solvant pour adhésifs Citrus Split

Enlève des étiquettes et le résidu collant.

Nettoyant pour sols durs

Détache doucement les saletés et les taches présentes sur les planchers durs.

Prétraitement et nettoyant pour carrelage et ciment-joints

Le prétraitement pour carrelage et ciment-joints pénètre profondément les taches des lignes de ciment-joints. Le nettoyant pour carrelage et ciment-joints nettoie et embellit les sols carrelés.

Solution de lustrage miracle

Fait briller de manière durable les sols et planchers durs.

Les offres de produits varient selon l'endroit. Contactez votre distributeur agréé indépendant pour les produits de nettoyage Kirby les plus récents.



Les produits d'entretien ménager Kirby sont disponibles auprès de distributeurs agréés Kirby ou aux États-Unis en appelant le numéro 1-800-437-7170.

INDEX

A

Accessoires	24
Flexible	24
Outil pour interstices	24
Brosse à dépoussiérer	24
Tube de rallonge	24
Outil de gonflage/ dégonflage	25
Poignée de commande du suceur	25
Suceur de surface	24
Suceur pour rembourrages	24
Outil de service	25
Brosse pour murs et plafonds	25
Zippbrush	26
Accessoire turbo	50
Polissage turbo	51
Sablage turbo	50
Récurage turbo	51
Accessoires optionnels	30
Aspirateur vertical /balai	20
Aspiration verticale	17
Aspirateur traîneau	22
Aspirer les matelas	22
Aspirateur portable	21
Aspirer un matelas	22
Aspirer un escalier	22
Aspirateur vertical	20
Assembler l'appareil	11

B

Barre de fixation	23
Bouton de libération du sac	18
Brettelle de support du sac	13
Brosse à dépoussiérer	24
Brosse pour murs et plafonds	25

C

Collecteur Mini Em-Tor®	18
Commande Toe-Touch	
Pédale inférieure	20
Pédale supérieure	20
Enlèvement	22
Commutateur électrique	12

Courroie	
Remplacer	53
Crochet de cordon supérieur	19

D

Dépannage	58
Déplacer le système	

E

Electrobrosse	24
Electrobrosse	
Entraînement assisté	
Tech Drive®	20
Entretien	53
Changer la courroie	53
Éponge rotative	37

F

Flexible	24
Attacher	24

H

Hauteur d'aspiration	
Ajuster	20
Hauteur du rouleau-brosse	55
Ajuster	55

L

Levier de verrouillage de l'inclinaison de la poignée	15
Loquet d'accessoire	23

M

Maniement du cordon	19
-------------------------------	----

O

Outil de gonflage/ dégonflage	25
Outil de service	25
Outil pour interstices	25

P

Performance du rouleau-brosse	
Voyant indicateur	17
Poignée verticale	
Assemblage	11
Verrouillage	15
Poignée de commande de suction	25

Ponceuse de sols et parquets	46
Produits de nettoyage	60
Pulvérisateur portatif	27

R

Relève-courroie	16
Rouleau-brosse	
Désengager	16
Engager	17
Rouleau-brosse	
Désengager	16
Engager	17

S

Sac	
Attacher	11
Enlever	18
Sac-filtre jetable	13
Sac permanent extérieur	18
Shampooineur portatif	29
Soufflante	26
Soulever le système	16
Suceur pour rembourrages	24
Système pour shampooing pour surfaces multiples	
Réservoir	33
Plateau des débris	30
Système pour shampooing pour surfaces multiples	
Tapis et moquettes	30
Système de shampooing pour surfaces multiples	
Sols et planchers durs	37

T

Tampon pour sols durs	44
Transport	
Poignée inférieure	16
Poignée supérieure	16
Tubes de rallonge	24
Trousse de lustrage miracle	44
Trousse pour carrelage et ciment-joints	45

V

Verrouiller la poignée	15
----------------------------------	----

Z

Zippbrush	52
---------------------	----

Fabriqués selon un ou plusieurs des brevets et conceptions enregistrés suivants.
D'autres brevets et conceptions enregistrés sont en cours.

États-Unis

4947512
5007133
5086536
5115537
5573369
5713810
7794516
D600868
D672104

Australie

322271
334155
334156
2008207570

Autriche

ATE142865

Belgique

0584961

Bénélux

38610-00

Canada

127585
137881
2638641
2742137

Chine

ZL200830142963
ZL200930237374.5
ZL201130007059
ZL200910000791.7

Danemark

0584961

France

902235
0585961
20106183

Allemagne

69304847
402010006532.8
69606774

Italie

0584961
98401
98546

Japon

2011083

Mexique

175879

Pays-Bas

0584961

Nouvelle-Zélande

411288
570620

Portugal

0584961

Russie

73673
2378973
81234

Afrique du Sud

A2008/01498
A2010/01540

Espagne

2092232

Suède

49181
0584961

Suisse

0584961

Royaume-Uni

0433439
0584961
1090578

Autres brevets
en instance.

Relations clientèle

Vous avez de questions ? Vous désirez de l'aide ?

Votre distributeur indépendant local agréé se tient à votre disposition pour répondre à toute question relative à l'achat ou au fonctionnement de votre système d'entretien ménager Kirby®.

Vous pouvez également contacter The Kirby Company :

consumer@kirbywhq.com
1-800-494-8586 (États-Unis et Canada)

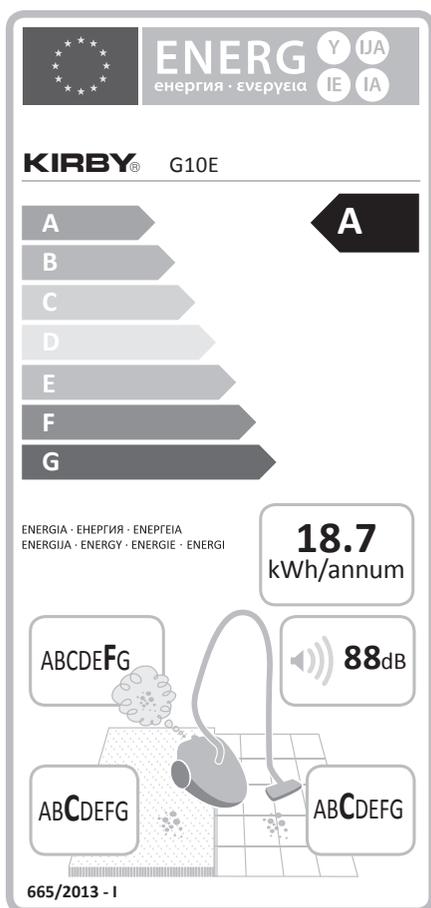
Fax 216-529-6146

www.kirby.com

The Kirby Company
Attn: Consumer Relations
1920 West 114th Street
Cleveland, Ohio 44102

Pour les pièces et consommables :

États-Unis et Canada	1-800-437-7170 imd@kirbywhq.com
Royaume-Uni	0800-328-1247
Europe	00-800-547-292-72
Australie	1800 781 556
Afrique du Sud	0800-203-222
Russie	+7 800 500 51 46 +7 495 374 72 82



1. Le matériel que vous avez acheté a nécessité l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles pour sa production. Il peut contenir des substances dangereuses qui pourraient endommager la santé et l'environnement.
2. Afin d'éviter la dissémination de ces substances dans notre environnement et de diminuer la pression sur les ressources naturelles, nous vous encourageons à utiliser des systèmes de récupération appropriés. Ces systèmes permettront de réutiliser ou de recycler d'une manière adéquate la plupart des matériaux de votre matériel une fois périmé.
3. Le symbole d'une Poubelle sur roues barrée vous invite à utiliser ces systèmes.
4. Si vous avez besoin de plus amples informations sur les systèmes de collecte, de réutilisation et de recyclage, veuillez contacter votre administration locale ou régionale des déchets.
5. Vous pouvez également nous contacter pour plus d'informations sur les performances environnementales de nos produits.

For assistance, contact your local Authorized Distributor.

**The Kirby Company, a division of The Scott Fetzer Co.,
1920 West 114th Street, Cleveland, OH 44102, U.S.A.**

U.S.A./Canada

Parts and Supplies: 1-800-437-7170

imd@kirbywhq.com

Consumer Relations: 1-800-494-8586

consumer@kirbywhq.com

Australia

1800 781 556

Europe

00 800 547 292 72

Russia

7 800 500 51 46

7 495 374 72 82

South Africa

0800-203-222

UK

0800-328-1247

www.kirby.com